CD	CODICI	
TSK	Tipo scheda	FON
FO	FONTE	
FON	FONTE	
FONT	Titolo opera	Lastra sepolcrale della famiglia di Florenzio
FOND	Anno	548-575 d.C.
FONP	Periodo	età bizantina
FONE	Epoca	Alto Medioevo
FONX	Note	CIL XI, 317, trovata in Santa Maria in Porto Fuori, presso Ravenna. Perduta.
PAS	PASSO	
PASO	Testo originale	Hic requiescent in pace Florentius / pater pistorum regis Theoderici / qui vixit ann(os) pl(us) m(inus) LXXII depositus / est sub d(ie) V Non(as) Oct(obres) ind(ictione) V septiens / p(ost) c(onsulatum) Basilii Iun(iore) v(iri) c(larissimi) et coniux eius / Dominica r(eligiosa) [f(emina)] quae vixit ann(os) pl(us) m(inus) / LXVIII deposita est sub d(ie) XIX Kal(endas) / Oct(obres) ind(ictione) III secun(do) p(ost) c(onsulatum) d(omini) n(ostri) Iustini / p(er)p(etui) Aug(usti) ann(o) III simulq(ue) et filius / eorum Apolenaris cancell(arius) pr(a)e(fecti) / Longini qui vixit ann(os) pl(us) m(inus) XXXV / depositus est sub d(ie) VI Id(us) Iun(ias) ind(ictione) / VIII p(ost) c(onsulatum) secundo d(omini) n(ostri) Iustini p(er)p(etui) Aug(usti) / ann(o) VIII.
PAST	Traduzione	Qui riposa in pace Florenzio, capo dei panettieri di re Teoderico, che ha vissuto più o meno settantadue anni, e fu deposto nel quinto giorno delle none di ottobre (3 ottobre), nella quinta indizione, sette anni dopo il consolato di Basilio iuniore, uomo chiarissimo, e sua moglie Domenica, donna religiosa, che ha vissuto più o meno sessantotto anni, e fu deposto nel diciannovesimo giorno delle calende d'ottobre (14 settembre), nella terza indizione, il secondo anno dopo il consolato del signor nostro Giustino, perpetuo Augusto, nel suo terzo anno di impero, e assieme a loro anche il figlio Apollinare, segretario del prefetto Longino, che ha vissuto più o meno trentacinque anni, e fu deposto nel sesto giorno delle idi di giugno (8 giugno), nell'ottava indizione, nel secondo anno dopo il consolato del signor nostro Giustino, perpetuo

		Augusto, nell’ottavo anno del suo regno.
PASX	Note	Le date di deposizione corrispondono rispettivamente agli anni 548 d.C., 568 d.C. e 575 d.C., e testimoniano anche le differenze d'età dei coniugi e l'età avanzata nella quale hanno avuto il figlio. La famiglia è sempre stata al servizio del palazzo del potere: Florenzio è stato panettiere di re Teoderico, il figlio Apollinare è stato segretario del prefetto del pretorio d'Italia Longino, colui che è succeduto a Narsete nel 568 d.C. a capo dell'Italia. L'indicazione "femina religiosa" di Domenica può voler dire che dopo la morte del marito si è consacrata per ovviare ai disagi della vedovanza.
CM	COMPILAZIONE	
CMP	COMPILAZIONE	
CMPD	Data	2012
CMPN	Nome	Assorati G.
AN	ANNOTAZIONI	
OSS	Note	Progetto PARSJAD